

PROFESSIONALLY ORIENTED TRAINING COURSE «RUSSIAN LANGUAGE AND SPEECH CULTURE» AS A CONDITION FOR IMPROVING THE SPEECH TRAINING QUALITY OF SPECIALISTS

© 2015

A.V.Koreneva, Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Professor at the Department of «International relations and communication»

Murmansk State Technical University, Murmansk (Russia)

Abstract. The article gives a brief analysis of the main conceptual approaches to the content development of the course «Russian language and speech culture» and ways to implement them. It is argued that the process of learning requires the integration of professionally oriented and communicative approaches as an important condition for the effective formation of future specialists' professionally-communicative competence. It is proved that the communicative and pragmatic aspects are implemented in practice only occasionally, unsystematically, despite the insufficient level of communicative knowledge and skills of students.

The author proposes an original methodology of professionally oriented training course «Russian language and speech culture», which is based on interdisciplinary integration as a holistic unity of content (knowledge and skills) and procedural (experience) component, collectively providing active learning. The article emphasizes that effective cooperation of course «Russian language and speech culture» with general professional and special disciplines is achieved by extracting the professionally-communicative educational main body, which includes integrative topics, integrative content and other interdisciplinary educational elements, converging course with the specifics of students' future profession. Also some of the ways, methods, principles are described, which allow to carry out interdisciplinary integration in the classroom effectually, provide an opportunity to fully realize the metadisciplinary function of the Russian language in higher education and to subdue the process of learning to the communicative needs of future professional activity.

It is proved that the implementation of interdisciplinary integration in the University course «Russian language and speech culture» realizes speech training based on the trinity «language-profession-identity», provides synthesis of speech, professional, and intellectual development of students, as well as acquiring knowledge of the future profession values.

Keywords: professionally oriented training; professionally-communicative competence; interdisciplinary integration; the activity approach.

УДК 37.01.

ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ТУРЦИИ

© 2015

P. Кочкар, преподаватель кафедры русского языка и литературы
Анатолийский университет, Эскишехир (Турция)

Аннотация. В последнее время в мире прослеживается следующая закономерность: знания одного иностранного языка недостаточно. Несмотря на то, что универсальным языком на сегодня считается английский язык, во многих туристических странах возрастает интерес к русскому языку, и Турция не является исключением. Стремительное развитие инновационных технологий привело к появлению нового вида образования – дистанционного образования. Существует две различные базовые модели дистанционного образования: «британская» (асинхронная, индивидуальная) и «американская» (синхронная, групповая). Дистанционные формы обучения могут создать системы непрерывного самообучения, обмена информацией вне зависимости от времени и места нахождения. Это удобный и эффективный вид обучения. Студентов привлекает гибкость дистанционного образования. В Турции дистанционное образование активно развивается, особенно в связи с открытием в 1982 году факультета открытого и дистанционного обучения в Анатолийском университете. В данном университете при дистанционном обучении очень активно используется новый вид общения – вебинар, что улучшает качество обучения. Если при дистанционном обучении русскому языку использовать вебинары, то занятия могут проводиться в более распространённом формате и с обратной связью. Для качественного дистанционного обучения русскому языку необходимо использовать асинхронную и синхронную формы. Возможность использования широкого спектра материалов по индивидуальному предпочтению и доступность дистанционного образования показывает, что и в дальнейшем оно будет продолжать развиваться, видоизменяясь по мере развития новых технологий.

Ключевые слова: дистанционное образование; русский язык; Анатолийский университет; коннективизм.

В современном мире, в связи с глобализацией, универсальным языком продолжает выступать английский язык. Но, несмотря на это, в последнее время прослеживается и такая закономерность, как необходимость в знании и других языков. В особенности это касается тех стран, которые занимаются туризмом. Приезжая в эти страны, нередко можно увидеть, что все вывески, путеводители, наряду с английским языком, сделаны и на других языках, в том числе и на русском. Турция за последние двадцать лет стала одним из самых популярных мест отдыха россиян. К тому же отмена туристических виз между Россией и Турцией увеличил поток туристов из России, а также развитие торговых связей и экономических проектов еще больше увеличило интерес к русскому языку [1]. Таким образом, можно с уверенностью утверждать, что в Турции есть большая необходимость в специалистах, владеющих русским языком на профессиональном уровне.

Мы живём в эпоху стремительного развития информационных технологий, и современные условия диктуют необходимость использования наряду с традиционным образованием и новых инновационных форм обучения [2]. Одной из этих форм является дистанционное образования (ДО). «ДО отличается от традицион-

ных форм обучения гибкостью, модульностью, параллельностью обучения, охватом учебной информации, экономичностью, данная система соединяет в единый процесс виртуально-тренинговые образовательные технологии и современные средства информатизации и телекоммуникации» [3, с. 8].

Существует множество трактовок термина «дистанционное образование». Если попытаться обобщить точки зрения разных авторов, то можно согласиться с определением, что дистанционное образование – это сложно организованная педагогическая система, которую можно отнести «к новой форме образования, способной удовлетворить образовательные потребности населения независимо от его пространственного и временного расположения по отношению к образовательным учреждениям, включающую в себя средства, процесс и соответствующий образовательным стандартам результат реализуемого с помощью телекоммуникационных технологий взаимодействия преподавателя и студента, которое осуществляется в специфической образовательной среде» [4, с. 2].

Назвать точную дату начала дистанционного образования невозможно. Так, многие специалисты считают, что с появлением регулярной и доступной почтовой

связи в Европе в конце XVIII века возникло «корреспондентское обучение», которое и считается прародителем дистанционного образования [5]. В Турции данный метод появился в конце 50-ых годов XIX века. Появление радио и телевидения внесло большие изменения в дистанционные методы обучения. Количество обучающихся возросло в сотни раз, но у этого метода был большой недостаток: у обучающихся не было возможности получить обратную связь. Огромное влияние на развитие системы дистанционного образования оказало основание в 1969 году Открытого университета Великобритании (Open University of the United Kingdom, UKOU). Появление UKOU и его признание в качестве полноценного и правомочного университета послужило импульсом во многих странах, правительства которых получили весомый аргумент в пользу нетрадиционных способов развития высшего образования [6].

Однако не только опыт Великобритании был единственным образцом в развитии совершенствования дистанционного образования. Модель ДО в Америке в литературе получил название «американской» или «трансляционной» и нашла последователей в ряде стран. Наиболее ярким в Европе является пример французского Национального центра дистанционного образования (CNED) [7, с. 57]. Если подвести итоги, то можно сказать, что существует две различные базовые модели ДО, сформировавшиеся в разных местах на основе двух источников: «британская» (асинхронная, индивидуальная) и «американская» (синхронная, групповая). «Британская» модель основана на синтезе опыта советской системы заочного обучения, европейских корреспондентских школ и британских традиций профессионального образования; она исходит из понимания ДО как особой заочной формы образования, отличной от очной и требующей в силу этого особой организации и обеспечения [8, с. 118]. В основе «американской» модели лежит траектория ДО как формы очного образования, в которой непосредственный аудиовизуальный контакт лектора с аудиторией заменен очной телекоммуникацией, опосредованной техническими каналами и средствами [9].

Точкой отсчёта начала дистанционного образования в Турции можно считать 1956 год, когда в Анкаромском университете на юридическом факультете, в научно-исследовательском институте, было начато обучение через почту. Существенным толчком в развитии дистанционного образования можно считать открытие в 1982 году факультета открытого и дистанционного обучения в Анатолийском университете [10, с. 33]. На сегодняшний день факультет открытого и дистанционного обучения Анатолийского университета является одним из самых крупных университетов в Европе. На факультете открытого и дистанционного обучения ведётся обучение по многим специальностям, здесь обучаются около двух миллионов студентов. Начиная с 2001- 2002 года, наряду с основными предметами, была подготовлена программа для обучения английского языка дистанционно, где были использованы новые технологии [11, с. 424]. Особое место в ДО занимают сертификационные программы. Эти программы пользуются большой популярностью, и это не удивительно. Это очень удобная форма: студент проходит не только онлайн-обучение, но и получает сертификат, не тратя на это времени и больших денег. Хотелось бы уделить особое внимание сертификационной программе по турецкому языку как иностранному (TSP). Программа была разработана в 2006 году, и уже с 2007 года было начато обучение на четырёх языках: на турецком, английском, немецком и французском [10]. В 2009 году программа TSP получила Европейскую языковую премию (European Language Label) [12, с. 4]. На основе TSP, с учётом особенностей русского языка, возможно разработать программу по обучению русскому языку с использованием новых технологий. Для качественного дистанционного

обучения русскому языку необходимо использовать асинхронную и синхронную формы. В Анатолийском университете при дистанционном обучении очень активно используется новый вид общения – вебинар (веб+семинар), что улучшает качество обучения [10]. Если при дистанционном обучении русскому языку использовать вебинары, то занятия могут проводиться в более распространённом формате и с обратной связью. Это даст возможность не только просматривать видеозаписи, проводить тренинги, общаться в чате, но и слушать, как говорят студенты. Если учесть, что в Анатолийском университете учится около двух миллионов студентов, то можно понять, насколько перспективен такой проект.

В последние годы появился новый подход к обучению – создание коннективистских курсов (сМООС). Авторами термина коннективизм являются канадские учёные Джордж Сименс (George Siemens) и Стивен Даунс (Stephen Downes) [13]. Это совершенно новый подход, в котором, по словам Даунса, выделяется «четыре типа деятельности участника курса: агрегация, ремикс, повторное использование и распространение» [10]. Агрегация (aggregation) – организация общего информационного потока на основе содержания множества ресурсов в Интернете. Ремикс (remixing) – это организация содержания источников, необходимых для обучения. Повторное использование (reupposing) – синтез или создание нового содержания на основе опосредованного в процессе ремикса. И последнее понятие: распространение (feeding forward) – обобщение любых действий, направленных на распространение конечных и промежуточных результатов работы участника курса [14].

Из всего вышесказанного можно сделать следующие выводы: в современном мире профессиональные знания очень быстро устаревают, что влечёт за собой необходимость постоянного профессионального совершенствования. И только дистанционные формы обучения могут создать системы непрерывного самообучения, обмена информацией вне зависимости от времени и места нахождения. ДО не только удобный, но и эффективный вид обучения. Студентов привлекает также гибкость ДО. Кроме того, возможность использования широкого спектра материалов по индивидуальному предпочтению и доступность ДО показывает, что и в дальнейшем ДО будет продолжать развиваться, видоизменяясь по мере развития новых технологий, и самая главная задача педагогов – продолжать искать самые эффективные способы обучения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. <http://letopisi.org/index.php/коннективизм> (дата обращения: 06.11.2014).
2. İşman, Aytekin. Uzaktan Eğitim, ISBN 978-975-8792-82-2, Pegem Akademi, Ankara, 2011, 25-26 с.
3. Актуальные проблемы содержания и технологии обновления довузовского образования. Вып.2. Минск, БГУ, 2011. 108 с.
4. Системное представление дистанционного образования. Е.Ф. Федорова. Южно-Уральский государственный университет fef@susu.ac.ru http://scholar.urf.ac.ru/ped_journal/numero5/fef.htm (дата обращения: 01.11.2014).
5. Бочков В.Е., Краснова Г.А., Филиппов В.М. Состояние, тенденции, проблемы и роль дистанционного обучения в трансграничном образовании. - М.: РУДН, 2008. 405 с.
6. Analytical Survey Distance Education for the Information Society: Policies, Pedagogy and Professional Development. Moscow 2000, 86 pp., UNESCO Institute for Information Technologies in Education-c.3-6.
7. Панарина Н.А. Дистанционное обучение: к вопросам обоснования понятий // Социологические исследования. 2004. №4. С. 116-121.
8. Густырь А.В. К определению терминологическо-

го стандарта открытого и дистанционного образования // Проблемы нормативно-правового обеспечения открытого образования. М., 2001.

9. Kaya Zeki.Uzaktan Eğitim ISBN 975-6802-82-0 Pegem A Yayınları, 2002. 281 с.

10. Özgür Aydın Ziya; Mutlu, M. Emin. Türkçe Sertifika Programları http://www.academia.edu/Türkçe_Sertifika_Programları (дата обращения: 04.11.2014).

11. Adiyaman Zehra Uzaktan Eğitim Yoluyla Yabancı Dil Öğretimi.Sakarya Üniversitesi Eğitim Fakültesi / ulakbim.gov.tr, dergipark, 2002 (дата обращения: 06.11.2014)

12. Anadolu Haber. Номер 519 октябрь 2009 8 с. <http://www.ahaber.anadolu.edu.tr/>

13. Downes S. (2013). MOOC The Resurgence of Community in Online Learning. URL: <http://halfanhour.blogspot.ru/2013/05/mooc-resurgence-of-community-in-online.html> (дата обращения: 06.11.2014).

14. Учебный процесс с MOOC. <http://funofteaching.tumblr.com/post/91139632311/смоос> (дата обращения: 06.11.2014)

15. Полат Е.С. Педагогические технологии дистанционного обучения / Е.С. Полат, М.В. Моисеева, А.Е. Петров; под ред. Е.С. Полат. М.: Академия, 2006. 400 с.

16. Теория и практика дистанционного обучения: Учеб. пособие для студ. высш. пед. учебн. заведений / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева; Под ред. Е.С. Полат // М.: Издательский центр «Академия», 2004. 416 с.

17. Хуторской А.В. Дистанционное обучение и его технологии // Компьютерра. 2002. № 36. С. 26-30.

18. <http://www.pamukkale.gov.tr/tr/Haber---Duyuru/Rusya-Ile-Vizeler-Kalkti-En-Cok-Turist-Rusyadan-Gelebilir>, (дата обращения: 5.11.2014)

THE POSSIBILITY OF USING NEW TECHNOLOGIES IN TEACHING RUSSIAN LANGUAGE IN TURKEY

© 2015

Kockar Rosa, lecturer at the Department of Russian language and literature.
Anadolu University, Eskisehir (Turkey)

Abstract. It is the well-known fact, that the knowledge of one foreign language is not enough in the increasingly globalized world. In spite of the fact that English nowadays is considered as universal language, interest in Russian language increases in many touristic countries and Turkey is not an exception. Swift development of innovative technologies led to the emergence of a new type of education – the distance learning. There are two different basic models of distance education: «British» (asynchronous, individual) and the «American» (synchronous, group). Distance learning can create a system of continuous self-learning, exchange of information regardless of time and location. This is a convenient and effective form of learning. The flexibility of distance education attracts students. Turkey is actively developing the distance education, especially in connection with the opening of the Faculty of Open and Distance Learning at the Anadolu University in 1982. A new kind of communication is very actively used in distance learning in this university - a webinar that improves the quality of education. If distance learning of Russian language uses webinars, the sessions can be conducted in a more common format and feedback. For high-quality distance learning of Russian language needs to use asynchronous and synchronous forms. The ability to use a wide range of materials on individual preferences and availability of distance education shows that in the future it will continue to evolve, changing with the development of new technologies.

Keywords: Distant learning; Russian language; Anadolu University; connectivism

УДК 81'35.003.03

ГРАФЕМНЫЕ ОБРАЗОВАНИЯ В РЕКЛАМНОМ ПРОСТРАНСТВЕ Г. ПЕНЗЫ

© 2015

М. Г. Луннова, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры русского языка и методики преподавания русского языка

Пензенский государственный университет, Пенза (Россия)

Аннотация. Графические невербальные средства являются важным аспектом в рекламной коммуникации. Актуальность выбранной темы определялась ростом рекламного бизнеса в Пензе и необходимостью осмысления рекламных имен и тем фактом, что приметой публицистических текстов города Пензы являются новообразования, созданные нетиповыми, неузвальными способами с нарушением словообразовательных норм и законов. Цель исследования – выявить специфику использования различных приемов графикации в рекламном пространстве г. Пензы; определить коммуникативно удачные и неудачные графемные новообразования на основе данных свободного ассоциативного эксперимента. По мнению автора, в удачном рекламном имени должна присутствовать некая «изюминка», способная заинтересовать потребителя товаров и услуг. Создатель рекламного имени словно вступает с потенциальным потребителем в своеобразную игру по угадыванию заложенного в названии «тайного кода». Однако в графемах, подобно матрешкам, внутри большого слова прячется одно или несколько самостоятельных слов. Переплетение семантических компонентов, возникающее в результате компрессии смыслов, создает эффект многоуровневого рекламного имени, каждый из элементов которого принадлежит к определенному пласту смысла и влияет на подсознание. Игра в слова с графемами, поиск скрытых в необычной лексеме смыслов, способный развлечь потребителя, принести ему положительные эмоции. Кроме того, об интересном названии стремятся рассказать другим, что очень важно для закрепления номинации в памяти потенциальных клиентов. Однако слишком широкое употребление необычных графем приводит к ненужному искажению письменной формы слова. Поэтому создателям современной рекламы стоит задуматься о целесообразности графических преобразований в коммерческом имени.

Ключевые слова: Графема; параграфема; графикация; реклама; графическая игра; коммуникативная неудача.